MINISTERIO DE HACIENDA
SET
SUBSECRETARIA DE ESTADO DE TRIBUTACION

Contrato MH - SET Nº 29/2012

ADQUISICIÓN DE MUEBLES VARIOS, CAJA FUERTE, CORTINAS, ESCALERAS Y ACONDICIONADORES DE AIRE PARA LA SUBSECRETARÍA DE ESTADO DE TRIBUTACIÓN DEL MINISTERIO DE HACIENDA.

En la ciudad de Asunción, Capital de la República del Paraguay a los...10... días del mes de setiembre del año dos mil doce, la Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda, en adelante **LA CONTRATANTE**, representada en este acto por el Señor Director de Apoyo, **CÉSAR DANIEL IBARROLA CANO**, con Cedula de Identidad Nº **811.508**, calidad que acredita con la exhibición del testimonio del Decreto del Poder Ejecutivo N° 4360 de fecha 13 de mayo de 2010, con domicilio en la calle **Yegros entre Eligio Ayala y Mcal. López**, por una parte y por la otra parte la empresa **TIROL S.R.L.,** en adelante denominada **EL PROVEEDOR**, domiciliada en la calle Mburucuya c/Bruno Guggiari, de la ciudad de Asunción, constituida por Escritura Pública N° 1 de fecha 05 de Enero de 1993, autorizado por el Escribano Luís Antonio Paredes Jara, e inscripta en el Registro Público de Comercio bajo el N° 86, Serie "D", folio 373 y siguientes, de fecha 19 de febrero de 1993. Posteriormente fueron modificados los Estatutos Sociales por Venta y Transferencia realizada, según Escritura Pública N° 9 de fecha 24 de marzo de 1998, pasada ante la Notaria y Escribana Martha Raquel Ortigoza Paiva, con Registro N° 701 e Inscripta en el Registro Público de Comercio, Sección Poderes, anotado bajo el N° 39, Serie "B", folio 231 y siguientes, del 17/03/98. Para este acto se encuentra representado por el Señor **ALBERTO LUIS SACCARELLO LEZCANO**, con Cedula de Identidad Civil Nº 396.951, en carácter de SOCIO GERENTE de la sociedad, según Escritura Pública N° 09 de fecha 24/03/1998. La empresa cuenta con Registro Único de Contribuyentes (RUC) Nº 80007447-5; convienen en celebrar el presente contrato, sujeto a las Cláusulas y Condiciones que más abajo se establecen.----
---

1. **OBJETO**.
   1.1. Establecer las obligaciones y los derechos de las partes contratantes con relación a la **LPN Nº 04/2012 – "Adquisición de Muebles Varios, Caja Fuerte, Cortinas, Escaleras y Acondicionadores de Aire para la Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda",** conforme se detallan en las Especificaciones Técnicas que se encuentran en el Anexo III de los Documentos Concursales. En caso de existir discordancia entre las especificaciones del objeto descriptas en el Catálogo de la DNCP y las del Pliego, prevalecerán éstas últimas.-

   1.2. El suministro de los servicios deberá incluir todos aquellos ítems que no hubiesen sido expresamente indicados en el Contrato, pero que pueda inferirse razonablemente de dicho Contrato que son necesarios para satisfacer el Programa de Suministros indicado en las Especificaciones Técnicas del PBC. Por lo tanto, dichos servicios y/o bienes accesorios o conexos serán suministrados por el PROVEEDOR como si hubiesen sido expresamente mencionados en el Contrato.----------

TIROL S.R.L.
Mburucuya c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 370
Lambaré - Paraguay

César Daniel Ibarrola Cano
Director de Apoyo

MINISTERIO DE HACIENDA
SET
SUBSECRETARIA DE ESTADO DE TRIBUTACION

2. DOCUMENTOS INTEGRANTES DEL CONTRATO.

2.1. Los documentos contractuales firmados por las partes y que forman parte integral del contrato son los siguientes:

2.1.1. El Presente Contrato.

2.1.2. El Pliego de Bases y Condiciones y sus Adendas o modificaciones.

2.1.3. Las Instrucciones al Oferente para Subasta a la Baja Electrónica (IAO.SBE) y las Condiciones Generales del Contrato para Subasta a la Baja Electrónica (CGC.SBE) estándar aprobadas por la DNCP y publicadas en el portal de Contrataciones Públicas que complementan el Pliego de Bases y Condiciones.

2.1.4. La Oferta y demás documentaciones.

2.1.5. Póliza de Fiel Cumplimiento de Contrato.

2.2. Los documentos que forman parte del Contrato deberán considerarse mutuamente explicativos; en caso de contradicción o diferencia entre los documentos que forman parte integral del Contrato, la prioridad de los mismos será en el orden enunciado anteriormente.----------

3. IDENTIFICACIÓN DEL CRÉDITO PRESUPUESTARIO PARA CUBRIR EL COMPROMISO DERIVADO DEL CONTRATO (Artículo 37, inciso a) de la Ley N° 2051/2003).

3.1. El crédito presupuestario para la presente licitación se encuentra prevista en la partidas presupuestarias en el Sub-grupo del Objeto del Gasto 540, FF 10, previstas en la Ley de Presupuesto General de Gastos del Ejercicio Fiscal Año 2012.----------

3.2. Esta contratación está incluida en el Plan Anual de Contrataciones (PAC) con el Código Nº 234.024.----------

4. PROCEDIMIENTO DE CONTRATACIÓN (Artículo 37, inciso b) de la Ley N° 2051/2003).

4.1. El presente contrato es el resultado del procedimiento SBE – **LPN Nº 04/2012 – "Adquisición de Muebles Varios, Caja Fuerte, Cortinas, Escaleras y Acondicionadores de Aire para la Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda"**, convocada por la Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda, según Resolución Nº 132, de fecha 09 de mayo de 2012. La adjudicación fue realizada por Resolución DA Nº 316, de fecha 05 de setiembre de 2012.----------

TIROL S.R.L.
Mburucuyá c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 370
Lamberé - Paraguay

Lic. Daniel Ibarrola Cano
Director de Apoyo

5. PRECIO UNITARIO Y EL IMPORTE TOTAL A PAGAR POR LOS SERVICIOS (Artículo 37, inciso c) de la Ley N° 2051/2003).

5.1. Los precios cotizados en la oferta comprenden todo gravamen y cualquier otro gasto de **EL PROVEEDOR**, en la ejecución de este Contrato y los mismos serán fijos e invariables. Queda entendido que están incluidos los gastos generales de **EL PROVEEDOR**, las utilidades del mismo y cualquier otro costo necesario conforme a lo previsto en este Contrato.----------

5.2. Para los fines del presente contrato, se conviene en establecer que el valor total del contrato asciende a la suma de **G. 297.000.000 (Guaraníes Doscientos noventa y siete millones)** IVA incluido y todas las cargas impositivas, tasas y otros gravámenes que correspondan; y que el compromiso u obligación de pago será exclusivamente por los servicios prestados y a entera satisfacción de **LA CONTRATANTE**.-------

5.3. El Banco y Número de cuenta del **PROVEEDOR**, en el que se realizará el pago vía acreditación en Cuenta Bancaria, será la establecida en la certificación de Cuenta Bancaria presentada en la carpeta de ofertas.-----

5.4. Los precios ofertados estarán sujetos a reajustes, siempre y cuando la variación del IPC publicado por el BCP haya sufrido una variación igual o mayor al quince por ciento (15%) referente a la fecha de apertura de ofertas, conforme a la siguiente fórmula:

$$Pr = P \times \frac{IPC1}{IPC0}$$

Donde:	**Pr:** Precio Reajustado. **P:** Precio adjudicado. **IPC1:** Índice de precios al Consumidor publicado por el Banco Central del Paraguay, correspondiente al mes de la entrega del suministro. **IPC0:** Índice de precios al consumidor publicado por el Banco Central de Paraguay, correspondiente al mes de la apertura de ofertas.

- En caso de que el Proveedor se halle atrasado con respecto al plazo de entrega indicado en la Orden de Servicio y/o Trabajo, no se reconocerá reajuste de precios con posterioridad a las fechas de entrega establecidas en dicha Orden.----------
- El Proveedor presentara las facturas de reajuste en forma independiente y simultáneamente con las facturas específicas de los trabajos realizados.-----
- Todos los pagos se realizarán en Guaraníes.----------
- Los reajustes deberán ser solicitados por escrito a la Dirección de Apoyo de la Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda, por

TIROL S.R.L.
Mburucuyá c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 370
Lambaré - Paraguay

Director de Apoyo

el Proveedor. La solicitud debe realizarse indefectiblemente dentro del mes siguiente al cual se produjeron las variaciones, bajo pena de no poder solicitarlo posteriormente.----------

- El reajuste tendrá aplicación sobre los suministros entregados posteriores al mes en el cual se produjeron las variaciones, previa resolución por parte de la Dirección de Apoyo.----------
- Para iniciar el análisis del reajuste el proveedor deberá demostrar documentación mediante las variaciones alegadas a más de no estar en incumplimiento con la seguridad social y obligaciones tributarias.----------
- Se Aclara que NO SE OTORGARA ANTICIPO ALGUNO.----------

6. VIGENCIA DEL CONTRATO

6.1. El plazo de vigencia de este Contrato regirá a partir de la firma y se extenderá hasta el 31 de diciembre de 2012.----------

7. CONDICIONES DE PAGO

7.1. **El PROVEEDOR**, presentará la solicitud de pago a la Coordinación de Recursos Financieros dependiente de la Dirección de Apoyo de la Subsecretaría de Estado de Tributación del Ministerio de Hacienda, por escrito y adjuntará a dicha solicitud, las facturas que deberán estar debidamente llenadas con los datos de **EL PROVEEDOR**, el concepto bien especificado, número de contrato, la modalidad de la contratación y el comprobante de conformidad de la recepción del servicio, con la expresa aclaración de que los servicios fueron proveídos y se hallan conforme a lo convenido. ----------

7.2. El pago se realizará dentro de los 60 (sesenta) días posteriores a la presentación de la solicitud correspondiente y de conformidad al Plan de Caja y a los Fondos efectivamente transferidos por parte de la Tesorería General.----------

7.3. **El PROVEEDOR** será responsable del pago de todos los impuestos y otros tributos o gravámenes sin excepción alguna.----------

7.4. Del monto total facturado, serán pasibles las retenciones correspondientes al Impuesto a la Renta y al Impuesto al Valor Agregado, según lo establecido por las disposiciones legales de la República del Paraguay. Asimismo, independientemente de estas retenciones impositivas, se aplicará una Retención equivalente al 0,4% sobre el monto de las facturas pagadas, deducidos los impuestos reflejados en las mismas, en concepto de "Contribución" de conformidad a lo dispuesto por el Artículo 41 de la Ley Nº 2051/2003 "De

TIROL S.R.L.
Yburucuya c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 870
Lambaré - Paraguay

Daniel Valencia Cano
Director de Apoyo

Contrataciones Públicas", modificada por el Artículo 1º de la Ley Nº 3439/2007 y reglamentado por el Decreto Nº 21.909/2003. ----------

8. PLAZO, LUGAR Y CONDICIONES DE PROVICIÓN DE LOS SERVICIOS (Artículo 37 inciso d) de la Ley N° 2051/2003).

8.1. Según lo establecido en el Anexo III de los Documentos Concursales.-----

8.2. **El PROVEEDOR** no podrá aprovecharse de ningún error aparente u omisión que hubiere en las Especificaciones Técnicas. Si se descubriese algún error aparente o discrepancia, deberá informar a **LA CONTRATANTE** para que lo interprete y dilucide. La decisión de ésta será inapelable.----------

9. PROGRAMA DE PROVISIÓN DE LOS SERVICIOS (Artículo 37 inciso e) de la Ley N° 2051/2003).

9.1. La provisión de los bienes se realizará de acuerdo a lo detallado en las Especificaciones Técnicas, de la Sección III, y en la oferta adjudicada, conforme con las condiciones establecidas en el presente contrato. --------

10. PORCENTAJE, NÚMERO Y FECHAS DE ENTREGA DE ANTICIPOS Y AMORTIZACIONES (Artículo 37, inciso f), Ley N° 2051/2003).

10.1. No se otorgaran anticipos.----------

11. FORMA Y TÉRMINOS PARA GARANTIZAR LOS ANTICIPOS Y EL CUMPLIMIENTO DEL CONTRATO (Artículo 37 inciso g), Ley N° 2051/2003).

11.1. No se Prevé Anticipo.----------

11.2. **EL PROVEEDOR** dentro de los diez días calendario siguientes a la firma del contrato, deberá entregar a **LA CONTRATANTE** una GARANTÍA DE FIEL CUMPLIMIENTO, cuyo valor será del 10% (diez por ciento) del monto adjudicado, por la cual se garantice a ésta el fiel cumplimiento de las obligaciones contractuales por parte de **EL PROVEEDOR**. El plazo de esta garantía será hasta 30 (treinta) días posteriores a la fecha de culminación del presente contrato y/o prorrogada por el término de una eventual extensión del plazo de entrega.----------

11.3. A tal efecto, deberá presentar a **LA CONTRATANTE** una Garantía de Cumplimiento de Contrato bajo alguna de las siguientes formas: (a) Garantía Bancaria emitida por un Banco establecido en la República del Paraguay; (b) Póliza de Seguros emitida por una Compañía de Seguros autorizada a operar y emitir pólizas de caución en la República del

PIROL S.R.L.A.
Mburucuya c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 370
Lambaré - Paraguay

Lic. Daniel Ibarrola Cano
Director de Apoyo

Paraguay. Las garantías deberán ajustarse a lo que establece el Pliego de Bases y Condiciones.----------

11.4. **LA CONTRATANTE**, se reserva el derecho de rechazar la garantía que no cumpla con los requisitos señalados o que no le fueran satisfactorias.----------

12. GARANTÍAS DE LA CORRECTA PRESTACIÓN DE LOS SERVICIOS. (Artículo 37 inciso h), Ley N° 2051/2003).

12.1. **El CONTRATISTA** deberá presentar una Garantía por Escrito, en donde exprese que a entera satisfacción de la **CONTRATANTE**, que los bienes proveídos se encuentran exentos de defectos de diseños y/o fabricación, por un mínimo de 12 meses, conforme corresponda al Lote adjudicado, contados a partir de la entrega efectiva de los bienes.----------

12.2. En caso de que la **CONTRATANTE** constate los defectos de diseño, mala instalación y/o fabricación durante el periodo de garantía especificado más arriba, o que no correspondan a las especificaciones técnicas acordadas, el **CONTRATISTA**, deberá reparar o reemplazar los bienes o las partes defectuosas en un plazo no mayor a 72 horas, posteriores a la notificación por parte de la **CONTRATANTE**.----------

13. MULTAS (Artículo 37, inciso i), Ley N° 2051/2003).

13.1. Si **EL PROVEEDOR** no diera cumplimiento a la entrega de los servicios prestados en la forma y en el plazo convenido en el Contrato y sus eventuales prórrogas autorizadas por escrito en los casos fortuitos o de fuerza mayor, será pasible de una multa equivalente del (1%) uno por ciento del valor de total del bien en mora, por cada día de atraso. El monto total de la multa está limitado hasta un máximo del (10%) diez por ciento sobre le valor total del contrato.----------

13.2. **LA CONTRATANTE** queda autorizada a deducir la multa, en forma automática y sin interpelación judicial o extrajudicial, de la factura presentada por el Proveedor.----- ----------

13.3. Si se comprobase negligencia o actuación dolosa por parte de **EL PROVEEDOR,** se le cobrará una multa del (3%) tres por ciento sobre el valor total del contrato.----------

13.4. Será causal de rescisión de contrato cuando, el valor de las multas supere el monto de la Garantía de Fiel Cumplimiento de contrato.----------

TIROL S.R.L.
Mburucuya c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 370
Lambaré - Paraguay

Daniel Ibarrola Cano
Director de Apoyo

MINISTERIO DE HACIENDA
SET
SUBSECRETARIA DE ESTADO DE
TRIBUTACION

Contrato MH - SET N° 29/2012

ADQUISICIÓN DE MUEBLES VARIOS, CAJA FUERTE, CORTINAS, ESCALERAS Y ACONDICIONADORES DE AIRE PARA LA SUBSECRETARÍA DE ESTADO DE TRIBUTACIÓN DEL MINISTERIO DE HACIENDA.

14. DESCRIPCIÓN DE LOS SERVICIOS (Artículo 37 inciso j), Ley N° 2051/2003).

Cuadro de Precios Adjudicados										
Ítem	Código Catalogo	Descripción Servicio y Bienes Conexos	Marca del Producto	Procedencia	Unidad de Medida	Presentación	Relación de Medida	Cantidad	Precio unitario (IVA incluido si correspondiese)	Precio Total (IVA incluido si correspondiese)
LOTE 2- SILLAS										
1	56101703-003	Escritorios	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	65	1.000.000	65.000.000
2	56101703-002	Escritorios Simples	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	200	410.000	82.000.000
3	56101703-001	Estación de Trabajo	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	6	850.000	5.100.000
4	56101519-009	Mesa para teléfono con ruedita	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	50	220.000	11.000.000
5	56101519-007	Mesa de reunión rectangular	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	14	1.400.000	19.600.000
6	56101520-002	Armario Bajo	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	100	427.500	42.750.000
7	56101520-002	Armario Alto	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	90	775.000	69.750.000
8	56101519-001	Mesa de Reunión	TIROL	PARAGUAYA	UNIDAD	N/A	N/A	3	600.000	1.800.000
TOTAL DEL MONTO EN GUARANÍES										297.000.000

15. CAUSALES Y PROCEDIMIENTO PARA SUSPENDER TEMPORALMENTE, DAR POR TERMINADO ANTICIPADAMENTE O RESCINDIR EL CONTRATO (Artículo 37 inciso k), Ley N° 2051/2003).

Las causales y el procedimiento para suspender temporalmente, dar por terminado en forma anticipada o rescindir el contrato, son las establecidas en la Ley N° 2051/2003. ----------

TIROL S.R.L.
Mburucuya c/ Bruno Guggiari
Telef 021 301 370
Lambaré - Paraguay

César Daniel Ibarrola Cano
Director de Apoyo

16. FISCALIZACIÓN DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO

16.1. **LA CONTRATANTE** a través de su Departamento de Control de Contratos, dependiente de la Coordinación Operativa de Contrataciones de la Dirección de Apoyo, designará la persona que tendrá a su cargo la fiscalización permanente del cumplimiento por parte de **EL PROVEEDOR** de las obligaciones emergentes de esta contratación.-----

16.2. El Departamento Administrativo/CRMS/DA, dependiente de la Sub-Secretaria de Estado de Tributación (S.E.T.) deberá comunicar a la Coordinación Operativa de Contrataciones en tiempo y forma si **EL PROVEEDOR** ha incumplido lo convenido a fin de aplicar lo establecido en la cláusula Décima Tercera del presente contrato.----------

17. SUSPENSION DE LA EJECUCIÓN DEL CONTRATO COMO CONSECUENCIA DE UNA PROTESTA

17.1. En caso de que la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera suspender la adjudicación de esta Contratación como consecuencia de una protesta recibida en relación a la misma, la Contratante procederá a la inmediata suspensión de la ejecución del contrato, hasta que la Dirección resuelva la protesta que provocó la suspensión del procedimiento.----------

18. ANULACION DE LA ADJUDICACIÓN POR PARTE DE LA D.N.C.P.

18.1. Si la Dirección Nacional de Contrataciones Públicas resolviera anular la adjudicación de esta contratación debido a la procedencia de la protesta instaurada en contra del procedimiento, y si dicha nulidad afecta este contrato, el contrato o la parte del mismo que sea afectada por la nulidad quedará automáticamente rescindido, de pleno derecho a partir de la comunicación oficial realizada por la D.N.C.P., debiendo LA CONTRATANTE reconocer la porción del servicio realizado, en caso de que se hubiese realizado o entrega alguna.----------

19. OTRAS DISPOSICIONES

19.1. Cuando las cláusulas del Contrato que se presten a dos o más interpretaciones deberán entenderse en el sentido que mejor convenga al interés público.----------

TIROL S.R.L. Uburucuya c/ Bruno Guggiari Telef 021-301 370 Lambaré - Paraguay

20. SOLUCIÓN DE CONTROVERSIAS (Artículo 37, inciso I), Ley N° 2051/2003).

20.1. Cualquier diferencia que surja durante la ejecución de los contratos regulados por esta ley se dirimirá conforme con las reglas establecidas en la Ley N° 2051/2003 y en lo estipulado por el presente contrato.-------

César Daniel Ibarrola Cano Director de Apoyo

20.2. "Para el caso que las Partes no resuelvan las controversias mediante negociación directa o avenimiento, éstas se obligan a someter sus diferencias a arbitraje conforme a las disposiciones de la Ley N° 1879/2002 de Arbitraje y Mediación y de la Ley N° 2051/2003 de Contrataciones Públicas, siempre que la materia sea arbitrable. A tales efectos, las Partes someterán el arbitraje ante un tribunal arbitral conformado por tres árbitros designados de la lista del Cuerpo Arbitral del Centro de Arbitraje y Mediación del Paraguay, que decidirá conforme a derecho, siendo el laudo definitivo vinculante para las Partes. Se aplicará el reglamento respectivo y demás disposiciones que regule dicho procedimiento al momento de ser requerido, declarando las Partes conocer y aceptar los vigentes, incluso en orden a su régimen de gastos y costas, considerándolos parte integrante del presente contrato.----------

20.3. Para la ejecución del laudo arbitral o para dirimir cuestiones que no sean arbitrables, las Partes establecen la competencia de los tribunales de la ciudad de Asunción, República del Paraguay".----------

En prueba de conformidad se suscriben 3 (tres) ejemplares de un mismo tenor y a un solo efecto.----------

ALBERTO L. SACCARELLO LEZCANO
Socio Gerente
TIROL S.R.L.

TIROL S.R.L.
Mburuvicha c/ Bruno Guggiari
Telef 021 304.370
Lambaré - Paraguay

CESAR DANIEL IBARROLA CANO
Director de Apoyo
Ministerio de Hacienda
Subsecretaría de Estado de Tributación

MINISTERIO DE HACIENDA
Subsecretaría de Estado de Tributación
REPÚBLICA DEL PARAGUAY
PAZ Y JUSTICIA
DIRECCIÓN